



1. Kabel kürzen:

Kabel einlegen; die Klingen zusammendrücken und 2 Umdrehungen durchführen, damit ein gerader Schnitt entsteht.

2. Äußere Isolierung freilegen:

Kabel ca. 1,4 cm weit einschieben; die Klingen zusammendrücken und ½ Umdrehung durchführen; äußere Isolierung lösen; Drahtgeflecht und Alufolie zurückklappen.

3. Innere Isolierung freilegen:

Kabel ca. 0,8 cm weit einschieben; die Klingen zusammendrücken und ½ Umdrehung durchführen; innere Isolierung lösen.

1. Shortening cables:

Insert the cable; press the blades together and turn twice so that the cut is straight.

2. Removing external insulation:

Insert the cable approx. 1.4 cm; press the blades together and make ½ a turn; remove the external insulation; fold the wire mesh and aluminium foil back.

3. Removing internal insulation:

Insert the cable approx. 0.8 cm; press the blades together and make ½ a turn; remove the external insulation.

1. Raccourcir le câble :

Poser le câble ; serrer les lames et tourner de deux tours afin d'obtenir une coupure droite.

2. Dénuder l'isolation externe :

Glisser le câble sur env. 1,4 cm ; serrer les lames et tourner d'un demi-tour ; rabattre la tresse de fils et le feuillard d'al.

3. Dénuder l'isolation interne :

Glisser le câble sur env. 0,8 cm ; serrer les lames et tourner d'un demi-tour ; détacher l'isolation interne.

1. Cortar cable:

Coloque el cable; presione las cuchillas y deles dos vueltas para que el corte sea recto.

2. Quitar el aislamiento exterior:

Introduzca aprox. 1,4 cm de cable; presione las cuchillas y deles ½ vuelta; suelte el aislamiento exterior; doble hacia atrás la malla metálica y la lámina de aluminio.

3. Quitar el aislamiento interior:

Introduzca aprox. 0,8 cm de cable; presione las cuchillas y deles ½ vuelta; suelte el aislamiento interior; doble hacia atrás la malla metálica y la lámina de aluminio.

(D)

1. Accorciare il cavo:

Introdurre il cavo; premere le due lame e effettuare 2 giri per praticare un taglio diritto.

2. Liberare l'isolamento esterno:

Introdurre il cavo per ca. 1,4 cm; premere le due lame e effettuare ½ di giro; allentare l'isolamento esterno; chiudere nuovamente la treccia di fili e la pellicola in alluminio.

3. Liberare l'isolamento interno:

Introdurre il cavo per ca. 0,8 cm; premere le due lame e effettuare ½ di giro; allentare l'isolamento interno.

(I)

(GB)

1. Kabel inkorten:

Kabel inleggen; de klemmen tegen elkaar drukken en twee keer omdraaien, voor een rechte snede.

2. Buitenste isolatie vrijmaken:

Kabels ca. 1,4 cm erin schuiven; de klemmen tegen elkaar drukken en een ½ slag draaien; buitenste isolatie losmaken; draden en aluminiumfolie terugklappen.

3. Binnenste isolatie vrijmaken:

Kabels ca. 0,8 cm erin schuiven; de klemmen tegen elkaar drukken en een ½ slag draaien; binnenste isolatie losmaken.

(NL)

(F)

1. Afkort kablet:

Ilæg kablet; tryk klingerne sammen og drej 2 omdrejninger, så der opstår et lige snit.

2. Fritlægning af udvendig isolering:

Skub kablet ca. 1,4 cm ind; tryk klingerne sammen og drej ½ omgang; løsn den udvendige isolering, bøj trådfletværket og alufolien tilbage.

3. Fritlægning af indvendig isolering:

Skub kablet ca. 0,8 cm ind; tryk klingerne sammen og drej ½ omgang; fjern den indvendige isolering.

(DK)

(E)